

Proposal to encode Combining Anusvara above in Kannada

Srinidhi A and Sridatta A
srinidhi.tumakuru@gmail.com, sridatta.jamadagni@gmail.com

June 13, 2026

1 Background Documents

[L2/16-285](#) Proposal to encode the TELUGU SIGN COMBINING ANUSVARA ABOVE

[L2/14-003](#) Proposal to encode 0D00 MALAYALAM SIGN COMBINING ANUSVARA ABOVE

[L2/13-061](#) Proposal to encode 1137D GRANTHA SIGN COMBINING ANUSVARA ABOVE

[L2/25-244](#) Proposal to encode Combining Anusvara above in Tulu-Tigalari

2 Introduction

This is a proposal to encode Combining Anusvara above in Kannada. In the Prakrit orthography of South Indian scripts, the regular anusvara sign placed to the right of a consonant is used as a gemination marker, while the linguistic anusvara is indicated by an anusvara sign placed above the consonant.

This contrastive usage is already reflected in the encoding of Grantha, Malayalam, Telugu and Tulu-Tigalari (code point is provisionally assigned), where the combining anusvara above is encoded.

Now that a similar character has been identified in literary and Jaina manuscripts in Kannada script, it is proposed for encoding.

3 Proposed glyph and Character details



a. Character properties are given below

0CDF; KANNADA SIGN COMBINING ANUSVARA ABOVE; Mn; 0; NSM; ; ; ; ; N; ; ; ; ;

b. The following annotation is to be added to the names list:

0CDF KANNADA SIGN ANUSVARA

* Used in Prakrit language texts to indicate gemination of the following consonant

0CDF KANNADA SIGN COMBINING ANUSVARA ABOVE

* Used in Prakrit language texts for the linguistic anusvara

c. Indic Syllabic and Positional categories

Indic_Syllabic_Category=Bindu

Indic_Positional_Category=Top

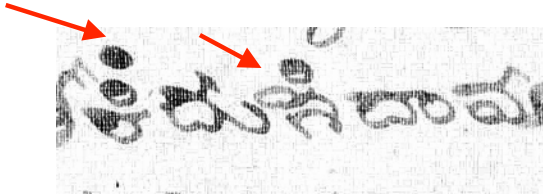
4 References

1. Uttaraṛāmacarita ಉತ್ತರರಾಮಚರಿತ by Bhavabhūti ಭವಭೂತಿ.
<https://gyanbharatam.com/manuscript/view?id=657d96d2-2915-4499-85c4-ccf01c21b989>
2. South Indian paintings by C. Sivaramamurti. 1968.
<https://archive.org/details/southindianpaint00newd>
3. Jānakīpariṇaya ಜಾನಕೀಪರಿಣಯ by Rāmabhadradīkṣita ರಾಮಭದ್ರದೀಕ್ಷಿತ.
<https://gyanbharatam.com/manuscript/view?id=b07fa06c-43c8-40bf-8e55-4bd4cd1a7e5>

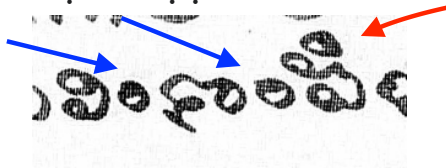
5 Contrastive usage

In the images below, the regular anusvara used for gemination is highlighted in blue, whereas the linguistic anusvara is highlighted in red.

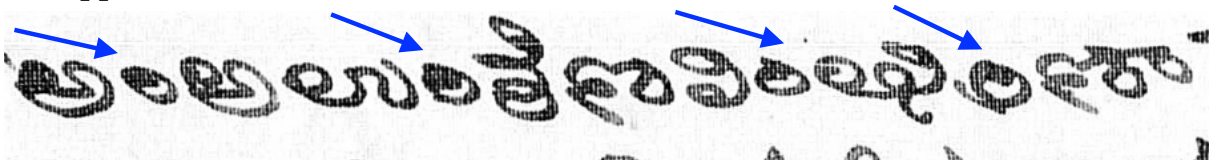
From Ref 1.



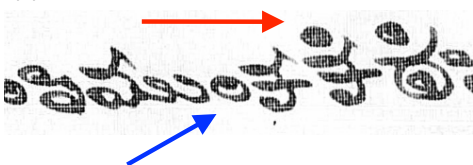
kiṇḍu saṁḍāva



viṇṇappam



ayya:uttena vicchiṇṇā...



జీను గీచా మన భుజం కిను పే. బామ

గొచ్చుకొచ్చుకుపోయినవారులే.

రావిచమపాశంజాతీశ

[illegible]

3

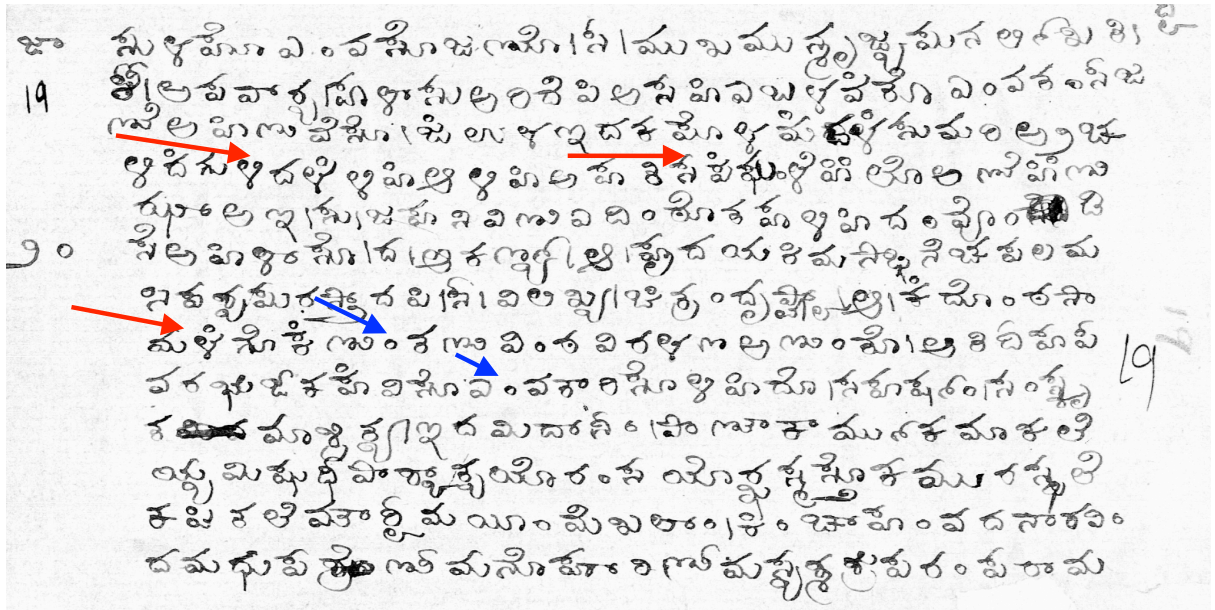


Figure 4. From Ref 3

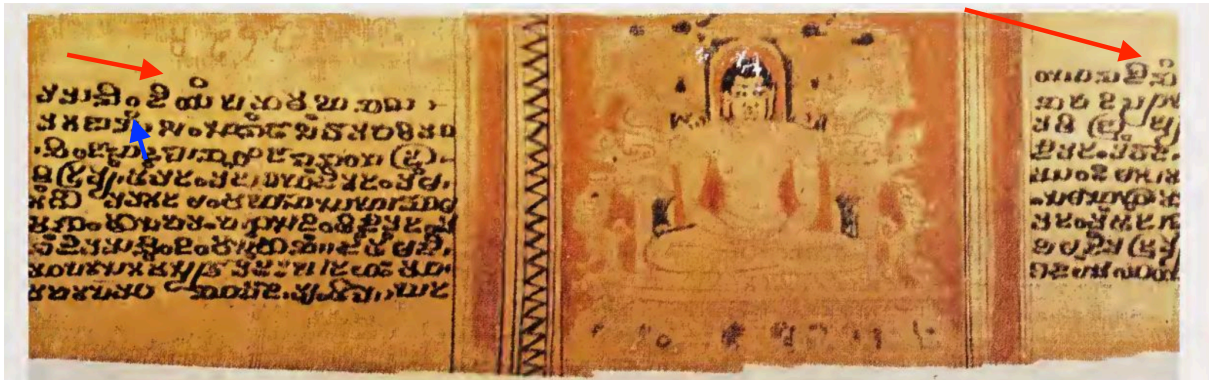


Figure 5. Contrastive use in Jainia Dhavalā manuscripts located at Jainia Basadi, Moodubidri, Karnataka. From p.73, Ref 2.

As seen in first line nijjiyam, jīṇam.

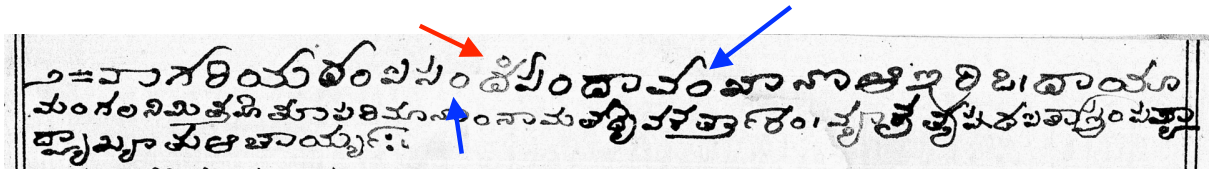


Figure 6. Use in another Jainia manuscript. From Gyan Bharatam.

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646 [1]

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest Roadmaps.

A. Administrative

1. Title:	Proposal to encode Combining Anusvara above in Kannada
2. Requester's name:	Srinidhi A and Sridatta A
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	Individual Contribution
4. Submission date:	June 13, 2026
5. Requester's reference (if applicable):	
6. Choose one of the following:	
This is a complete proposal:	Yes
(or) More information will be provided later:	

B. Technical – General

1. Choose one of the following:			
a. This proposal is for a new script (set of characters):			
Proposed name of script:			
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:		Yes	
Name of the existing block:	Kannada		
2. Number of characters in proposal:		1	
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):			
A-Contemporary	B.1-Specialized (small collection)	X	B.2-Specialized (large collection)
C-Major extinct	D-Attested extinct		E-Minor extinct
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic			G-Obscure or questionable usage symbols
4. Is a repertoire including character names provided?			
a. If YES, are the names in accordance with the “character naming guidelines” in Annex L of P&P document?		Yes	
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?		Yes	
5. Fonts related:			
a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?		Can be borrowed from other South Indian scripts.	
b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):		N/A	

6. References:

a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

Yes

b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

Yes

7. Special encoding issues:

Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

Yes

8. Additional Information:

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (<http://www.unicode.org/reports/tr44/>) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?

No

If YES explain

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

Yes

If YES, with whom?

Authors themselves part of Kannada user community

If YES, available relevant documents:

3. Information on the user community for the proposed characters (for example:

size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

no

Reference:

4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

rare

Reference:

5. Are the proposed characters in current use by the user community?

no

If YES, where? Reference:

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely

in the BMP?

Yes

If YES, is a rationale provided?

Yes

If YES, reference:

Kannada is in BMP

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

N/A

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?		no
If YES, is a rationale for its inclusion provided?		
If YES, reference:		
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?		no
If YES, is a rationale for its inclusion provided?		
If YES, reference:		
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?		yes
If YES, is a rationale for its inclusion provided?		yes
If YES, reference:		Anusvara characters are encoded per script
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?		Yes
If YES, is a rationale for such use provided?		Yes
If YES, reference:		Anusvara is combining character
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?		N/A
If YES, reference:		
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?		no
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)		
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?		no
If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?		
If YES, reference:		

[1] Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

UnicodeData.txt

1 0CDF; KANNADA SIGN COMBINING ANUSVARA ABOVE;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;

IndicPositionalCategory.txt

0CDF ; Top

IndicSyllabicCategory.txt

0CDF ; Bindu